

Kampagne – Campagne 2026

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 5

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne:

28. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	69'985	69'624	139'783	15.8	4.6
Woche / semaine	31'134	27'250	58'383	16.0	4.4
Total	101'119	96'874	198'166	15.9	4.6

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

11. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	74'326	28'742	103'068	16.5	4.7
Woche / semaine	33'882	19'133	53'014	17.1	4.9
Total konv.	108'208	47'875	156'082	16.7	4.8
Total SZU konv.	209'326	144'748	354'248	16.3	4.7

*Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso*



Kampagne 2026

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

5. Woche: 12.10.2026 bis 18.10.2026

Stabile Verarbeitung

In der vergangenen Woche kam es in beiden Werken zu keinen grösseren Unterbrechungen der Produktion. Eine Ausnahme bildete Sonntag, der 19. Oktober: Das Werk in Frauenfeld musste die Produktionsgeschwindigkeit reduzieren, da ein defekter Motor des Extraktionsturms ersetzt werden musste.

Am Standort Aarberg blieb der durchschnittliche Gesamtbesatz der vergangenen Woche stabil. Der Zuckergehalt ist weiter gestiegen. Sowohl die Qualität der Rüben als auch die Sauberkeit der angelieferten Rüben haben sich verbessert. Am Standort Frauenfeld entwickeln sich die Zuckergehalte weiterhin erfreulich. Auch hier bleibt der Gesamtbesatz stabil.

Die Schweizer Zucker AG erinnert daran, dass das Portal für den Abschluss der Anbauverträge 2027 weiterhin geöffnet ist. Wir ermutigen alle Produzentinnen und Produzenten, die dies noch nicht erledigt haben, baldmöglichst vorzunehmen. Neue Produzentinnen und Produzenten sind selbstverständlich jederzeit herzlich willkommen.

Campagne 2026

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

5^{ème} semaine : 12.10.2026 jusqu'au 18.10.2026

Transformation stable

Pendant la semaine écoulée, il n'y a pas eu de grosse interruption de la fabrication sauf le dimanche 19 octobre, l'usine de Frauenfeld a dû réduire la cadence à cause d'un moteur de la tour d'extraction qui a dû être remplacé car il était défectueux.

Pour le site d'Aarberg, la tare totale moyenne de la semaine écoulée est stable. En revanche, la teneur en sucre est en augmentation. La qualité des betteraves ainsi que la propreté des livraisons sont meilleures.

Du côté de Frauenfeld, les teneurs en sucre continues d'être réjouissantes. La teneur en tare totale est stable.

Nous nous permettons de rappeler que le portail pour la ratification des contrats de production 2027 est toujours ouvert et encourageons les productrices et producteurs qui ne l'auraient pas encore fait d'y penser sans plus attendre. Les nouvelles planteuses et nouveaux planteurs sont bien entendu toujours les bienvenues.

Aarberg, 20.10.2026/Lae